



# Tuhaayakhaak

## Nunavut Kavamat tuniykhautinit akimayut

**IQALUIT, Nunavut (October 17, 2001)** – Kavamat Pitkuhilikiyiit Minihitak Peter Kattuk aliahukpiaktuk huugmi taamna Uumayuk Kangnikhiutikhat Mappigaak taiguktaungman taamna akimayuk Technology in Government Week Distinction Award, ilittugiyaat *Nalaittumik Ikayuutinit Tunivakkamik Nunaminit*.

“Ilittugivaktuk huugmi havaligapta ukauhiinik pihimagiami atukuiyunitlu hivutuyungman Nunavunmi,” Minister Kattuk said.

Akimayut ukaktauvaktut hamani Distinction Awards Gala Hivullikmi, Octoba 15, 2001mi Kanatap Utukkakagvingmi Hull, Quebecmi. 800nik avatkumayuk talvungnauvaktun, ilaayunlu malgut nanminikaktut havakpaktaan una kagitauyanit: Multilingual E-Data Solutions and Macadamian. Taamna Nunavut Kavamat ilauhimayut pingnahuuyunit hivulliyut akimayunit.

“Taamna Uumayuk kangnikhiutikhat Mappigaak kagitauyaniituk itkautivaktaatigut ukahiit kangnagaalungmin, kihimi taimaa naunangnittut titigagiami takugiaminitlu kanuk aalangnukpaktut ukahitvut, Minihitak kattuk ukaktuk. “Hapkuat aalangnungniit hivutuyun naamagiaminit Inuktitunmi amalu taamna Uumayuk Kangnikhiutikhat Mappigaak ilaugiaminit inuit angnigliktingmi uuminga”

Taamna Nunavut Kavamat pingnahuniuvaktuk ilauhimayunit amigaittuugaluit 15nik niguaktauvakhtuk. Naunaktunit Kavamanit Piniangniit ilittugiyain amalu aliahutigivaktain taaman IT hivumun ingilganit kavamatkut hanaliktun Kanatami, nunagyuami, amalu nunaliinit havaktuningmi amalu ikayuutinit. Avatkumayuk 200 niguaktauyukhanik hamani ukiumi Distinction Awards.

Taamna kagitauyaniituk Uumayuk Kangnikhiutikhat Mappigaak uvva [www.livingdictionary.com](http://www.livingdictionary.com) amalu munagiyaan Kavamat Pitkuhilikiyiit.

-30-

Tuhaaffaagumaguvin, kiutyavat:

Louise Walker  
A/Atanik Tuhaktitainikkut Upalungnaiyaktulu  
Ataniita Uvvalu Kavamanilikiyiut Munakhiyut Havakvia  
Nunavut Kavamat  
Talafuutaa: (867) 975-6000  
Faxhut: (867) 975-6099  
Email: [lwalker@gov.nu.ca](mailto:lwalker@gov.nu.ca)